

Viral English: Shrinkflation — Same Price, Less Chocolate

English learning resource · FR

Line-by-line · English + French

66 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Julia, this chocolate bar seems smaller, but the price is exactly the same.

Julia, cette tablette de chocolat semble plus petite, mais le prix est exactement le même.

Has my appetite grown, or has my chocolate shrunk?

Mon appétit a-t-il grandi, ou mon chocolat a-t-il rétréci ?

Let us check the weight before we blame your appetite, Martin.

Vérifions le poids avant d'accuser ton appétit, Martin.

Welcome to Viral English, from Your English Toolbox.

Bienvenue dans Viral English, de Your English Toolbox.

I am Martin.

Je suis Martin.

And I am Julia.

Et moi, Julia.

Today: shrinkflation, downsize, and get less for your money.

Aujourd'hui : shrinkflation, downsize et get less for your money.

Language for understanding a familiar kind of consumer headline.

Du vocabulaire pour comprendre un type courant de titre sur la consommation.

Imagine an invented chocolate bar.

Imagine une tablette de chocolat inventée.

Last month, it contained one hundred grams and cost two pounds.

Le mois dernier, elle contenait cent grammes et coûtait deux livres.

Now it contains eighty grams, still for two pounds.

Elle contient maintenant quatre-vingts grammes, toujours pour deux livres.

That is a simple example of shrinkflation.

C'est un exemple simple de réduflation.



The product gets smaller without a matching reduction in price.

Le produit devient plus petit sans diminution correspondante du prix.

You pay the same amount, but receive less.

Tu paies autant, mais tu reçois moins.

The word combines shrink, meaning become smaller, with inflation.

Le mot combine shrink, qui signifie rétrécir, et inflation.

Exactly.

Exactement.

It is established language, not a word invented this week.

C'est un terme établi, pas un mot inventé cette semaine.

You will see it in discussions about groceries, packaging and household costs.

On le rencontre dans les discussions sur les courses, les emballages et les dépenses du ménage.

Which?, the British consumer organisation, used it in its Easter chocolate research in twenty twenty-six.

Which?, l'organisation britannique de consommateurs, l'a utilisé dans son étude de 2026 sur le chocolat de Pâques.

And the UK's Office for National Statistics uses the term when explaining changes in product sizes.

Et l'Office for National Statistics britannique emploie ce terme pour expliquer les changements de taille des produits.

Our two-pound bar is just a teaching example, not a claim about a real brand.

Notre tablette à deux livres n'est qu'un exemple pédagogique, pas une affirmation sur une marque réelle.

Can a price go up at the same time as a product gets smaller?

Le prix peut-il augmenter en même temps que le produit devient plus petit ?

Yes.

Oui.

Shrinkflation can involve a higher price as well.

La réduflation peut aussi s'accompagner d'un prix plus élevé.

The key is less product without a corresponding price reduction.

L'essentiel est une quantité moindre sans baisse correspondante du prix.

So the shape of the wrapper alone is not enough evidence.

La forme de l'emballage ne constitue donc pas à elle seule une preuve suffisante.

Correct.

Exact.



You need to compare the actual quantity and the price.

Il faut comparer la quantité réelle et le prix.

A packet that looks smaller may contain the same amount in less packaging.

Un paquet qui paraît plus petit peut contenir autant de produit dans moins d'emballage.

That brings us to downsize.

Cela nous amène à downsize.

To downsize means to make something smaller, or move to something smaller.

To downsize signifie réduire la taille de quelque chose ou passer à quelque chose de plus petit.

In this context: The company has downsized the pack.

Dans ce contexte : l'entreprise a réduit la taille du paquet.

Downsize does not automatically mean cheat someone.

Downsize ne signifie pas automatiquement tromper quelqu'un.

Right.

Voilà.

It describes a reduction, not the motive behind it.

Le mot décrit une réduction, pas son motif.

Outside shopping, someone might downsize to a smaller home.

En dehors des achats, on peut déménager dans un logement plus petit.

And our third expression is get less for your money.

Notre troisième expression est get less for your money.

That means receive less in return for the amount you spend.

Cela signifie recevoir moins en échange de la somme dépensée.

With our smaller bar at the same price, you get less for your money.

Avec notre tablette plus petite au même prix, tu en as moins pour ton argent.

We could also say: The price has stayed the same, but the contents have shrunk.

On pourrait aussi dire : le prix est resté le même, mais le contenu a diminué.

A useful neutral explanation.

Une explication neutre et utile.

It describes the change without guessing why the manufacturer made it.

Elle décrit le changement sans deviner pourquoi le fabricant l'a fait.



Let us separate three situations.

Distinguons trois situations.

First, the bar is the same size, but the price rises.

Premièrement, la tablette garde la même taille, mais le prix augmente.

Is that shrinkflation?

Est-ce de la réduflation ?

Not by itself.

Pas en soi.

That is a straightforward price increase: the quantity has not shrunk.

C'est une simple hausse de prix : la quantité n'a pas diminué.

Second, the price stays the same, but the bar contains less chocolate.

Deuxièmement, le prix reste identique, mais la tablette contient moins de chocolat.

That fits shrinkflation.

Cela correspond à la réduflation.

Third, the size and price stay the same, but an expensive ingredient is replaced with a cheaper one.

Troisièmement, la taille et le prix ne changent pas, mais un ingrédient cher est remplacé par un moins cher.

That is a change in ingredients or quality, not automatically a change in quantity.

C'est un changement d'ingrédients ou de qualité, pas automatiquement de quantité.

Shrinkflation is not a name for every disappointing purchase.

La réduflation ne désigne pas chaque achat décevant.

Now imagine a smaller pack with a lower price.

Imagine maintenant un paquet plus petit à un prix inférieur.

Can we decide from those two facts alone?

Peut-on décider sur la seule base de ces deux faits ?

No.

Non.

We need to know whether the price reduction matches the reduction in quantity.

Il faut savoir si la baisse du prix correspond à la réduction de quantité.

The amount you get for your money is what matters here.

C'est la quantité obtenue pour ton argent qui compte ici.



Try describing our original chocolate bar in your own words.

Décrivez notre tablette initiale avec vos propres mots.

Begin: The company has downsized...

Commencez par The company has downsized [le produit].

One possible answer: The company has downsized the bar, so I get less for my money.

Une réponse possible : l'entreprise a réduit la taille de la tablette, donc j'en ai moins pour mon argent.

Our three expressions: shrinkflation, downsize, and get less for your money.

Nos trois expressions : shrinkflation, downsize et get less for your money.

The episode page at yourenglishtoolbox.com has sources, definitions and examples with translations.

La page de l'épisode sur yourenglishtoolbox.com propose les sources, les définitions et des exemples traduits.

I have learned a new word.

J'ai appris un nouveau mot.

Unfortunately, it does not make the chocolate bigger.

Malheureusement, il ne fait pas grandir le chocolat.

No, but it makes the headline clearer.

Non, mais il rend le titre plus clair.

See you next time.

À la prochaine.

